

Studi Finno-Ugrici (SFU)

Università di Napoli L'Orientale – Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
Rivista annuale a pubblicazione continua
Pubblicata in formato digitale dal 2021
ISSN 1826-753X – UniorPress – <http://www.seren.unina.it/index.php/studifinno/index>

Direzione scientifica: [Anna De Meo](#), [Beatrice Tottossy](#)
Coordinamento della Redazione: [Judit Papp](#)
Caporedattore tecnico: [Alberto Baldi](#)

Indirizzo e-mail: sfu@unior.it

Guida per gli Autori

SFU principalmente pubblica contributi in italiano e in inglese, ma accoglie proposte anche nelle principali lingue ugro-finniche (estone, finlandese, ungherese) e valuta l'opportunità di promuovere ricerche in francese e in tedesco.

I contributi pubblicati su SFU non devono essere stati e non potranno essere pubblicati in altre riviste, ma possono essere inclusi in future monografie scritte dall'autore a condizione che SFU venga citata (con indicazione del DOI del contributo e dell'URL della piattaforma editoriale della rivista).

Ogni articolo dovrà essere accompagnato, in italiano e in inglese, da un abstract (max 1000 caratteri, spazi inclusi), una lista di cinque keywords (in ordine alfabetico), e una nota biografica sull'autore del contributo (max 1000 caratteri, spazi inclusi).

Gli Autori sottopongono a SFU la loro proposta caricandola sulla piattaforma OJS della rivista, previa registrazione (se si tratta di primo accesso) o tramite login (se si è già registrati). In caso di difficoltà nell'uso della piattaforma, è possibile contattare la redazione di SFU (sfu@unior.it). La bozza del contributo, in formato .docx e conforme alle norme redazionali e al template della rivista (v. più avanti), sarà nominata come segue: CognomeAutore_anno (es. Rossi_2021). La Direzione della rivista non accetterà contributi che non siano stati editati secondo le norme redazionali e il template.

All'upload seguirà una preventiva valutazione da parte della Direzione della rivista: qualora la proposta venga accettata, la bozza del contributo (privata di ogni riferimento all'Autore) verrà inviata a due revisori che quindi effettueranno la valutazione a 'doppio cieco'. In caso di giudizi contrastanti, si sottoporrà il contributo a un terzo revisore. Gli Autori riceveranno i due o tre giudizi analitici insieme con la decisione della Direzione della rivista in merito all'accettazione o meno del contributo. In caso di più Autori, solo l'Autore principale riceverà i giudizi e la connessa decisione della Direzione.

Gli Autori che prevedano di includere nel contributo figure (immagini o grafici), tabelle o parti di testo sotto diritti dovranno ottenere la liberatoria per la riproduzione digitale, che dovrà essere assicurata al momento della consegna della versione definitiva del contributo. La liberatoria dovrà essere conforme alle normative in vigore nel paese di riferimento per i materiali in questione (per l'Italia, si veda l'art. 70 della legge sul Diritto d'autore 633/1941 tenendo conto delle ultime integrazioni del 2013 e in particolare i commi 1 bis e 3 dello stesso articolo).

PARTE A

Norme redazionali per le citazioni, i riferimenti bibliografici e le note a piè di pagina

Di seguito vengono fornite le indicazioni necessarie per una corretta redazione delle citazioni e per un'altrettanto corretta gestione dei riferimenti bibliografici, integrando con alcune modifiche quanto proposto dal The Chicago Manual of Style, ed. 2017, <<https://www.chicagomanualofstyle.org>>. Eventuali deroghe dalle norme che seguono andranno preventivamente discusse e concordate con la Redazione.

1. Citazioni letterali

(in base a <<https://www.chicagomanualofstyle.org/book/ed17/part2/ch13/toc.html>>)

Le informazioni tratte da libri, articoli, manoscritti, lettere, notizie biografiche, dati statistici, indirizzi ecc. verranno presentate sotto forma di citazioni letterali o di parafrasi oppure si integrano nell'elaborazione dell'Autore che ne discute e/o commenta le idee. In ogni caso l'Autore indicherà la fonte dei riferimenti, nel pieno rispetto della proprietà intellettuale e dei diritti d'autore e, inoltre, permettendo ai lettori di reperire i testi originali e quindi di accedere ai dati della ricerca.

– *Citazioni in corpo*: è il caso di citazioni brevi che vengono integrate nel testo e segnalate da virgolette di apertura e chiusura. Es.: «... ..».

– *Citazioni fuori corpo*: è il caso di citazioni lunghe più di 3 righe oppure di citazioni oggetto d'analisi. In questi casi il passo citato costituisce un blocco separato senza virgolette, in carattere ridotto, rientrato di 0,5 cm a destra e a sinistra, con interlinea singola.

Es.:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Integer sed mauris ornare, semper tellus eget, bibendum ipsum. Maecenas vitae augue hendrerit, posuere tortor nec, ornare lorem. Vivamus ultricies nisi sed metus imperdiet bibendum.

– *Citazioni nelle citazioni*, fornite in corpo o riportate fuori corpo, saranno evidenziate con virgolette inglesi (“Vivamus ultricies [...]”). Si prega di non usare in questi casi il segno dell'apostrofo.

– *Aggiunte all'interno delle citazioni* verranno inserite tra parentesi quadre: «Vivamus ultricies [nisi sed metus] imperdiet bibendum».

– *Le omissioni* si segnaleranno con i tre punti di sospensione tra parentesi quadre: [...].

Es.:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur [...] adipiscing elit. Integer sed mauris ornare, semper tellus eget, bibendum ipsum. Maecenas vitae [...] augue hendrerit, posuere tortor nec, ornare lorem. Vivamus ultricies nisi sed metus imperdiet bibendum.

– *Espressioni figurate* andranno racchiuse tra apici singoli (‘’).

2. Riferimenti bibliografici: sistema Autore-Data

(in base a <https://www.chicagomanualofstyle.org/tools_citationguide/citation-guide-2.html>)

Per i riferimenti bibliografici SFU utilizza il sistema Autore-Data. Questo sistema permette una gestione agevole delle citazioni e facilita l'accesso alle informazioni bibliografiche. La bibliografia deve essere ordinata alfabeticamente per autore, in modo che i riferimenti inseriti in nota possano essere recuperati agevolmente. Eventuali esigenze di articolare la bibliografia in sotto-sezioni devono essere preventivamente concordate con la direzione della rivista.

2.1. Riferimenti bibliografici a testo

I riferimenti bibliografici a testo dovranno essere indicati a testo riportando tra parentesi il cognome (o i cognomi, separati da una virgola) dell'autore seguito, senza virgola, dalla data del contributo. Quando gli autori sono più di tre, indicare solo il cognome del primo autore seguito da «et al.»; «et al.» è preceduto da una virgola soltanto se sussiste l'esigenza di disambiguazione: es. (Schonen, Baker, et al. 2017) vs (Schonen, Brooks, et al. 2017).

L'indicazione di una pagina o di un intervallo di pagine verrà inserita dopo la data separandolo con una virgola. Nel caso di documenti senza numeri di pagina, se si tratta di testi in formato elettronico, si può indicare il numero o il titolo del paragrafo citato facendo precedere l'indicazione dal simbolo §; qualora un testo elettronico sia privo di numeri di paragrafo e/o di sottotitoli, sarà sufficiente accompagnare il riferimento Autore data con la dicitura «e-book»:

Es.

[...] le risorse informatiche «don't read, except in the most mechanical sense» (Drucker 2017, 633), e non possono sostituirsi all'intelligenza critica dell'umanista.

«Despite the transnational turn within study of literature, the national still occupies a central role in the way literature is produced and consumed, as well as conceptualized and presented. Therefore, it cannot be left out of the research agenda of literary studies» (Pollari et al. 2015, 13).

«All'interno del *miracolo economico*, con il suo incremento dei consumi anche culturali, e nella scia del piccolo boom del romanzo italiano, esplode un boom librario di dimensioni assai maggiori» (Ferretti, Iannuzzi 2014, e-book).

«Ígen, ahogy körülnéztem ezen a szelíd, alkonyati téren, ezen a viharvert s mégis ezer ígérettel teli utcán, máris éreztem, mint növekszik, mint gyülemlik bennem a készség: folytatni fogom folytathatatlan életemet. Anyám vár, s bizonyára igen megörvend majd nékem, szegény» (Kertész [1975] 1993, e-book).

Leino ha inoltre seguito la versione tedesca di Otto Gildemeister (1905) e la parafrasi in prosa di Giovanni Castrogiovanni contenuta nell'edizione di Brunone Bianchi (1896) (Garavelli 2016b, 106, 108 n. 80).

I argue that due to cultural interferences, the hybridity of East-Central Europe as a shared territory between different national and ethnic groups could be seen as a common non-nationalistic context, and I chart two kinds of phenomena for «multilingual locals» (Laachir, Marzagora, Orsini 2018), which deconstruct national literary hierarchies.

In caso di citazioni fuori corpo, il riferimento bibliografico andrà indicato tra parentesi dopo il segno di punteggiatura a chiusura della citazione.

Es.:

Per ampliare la lista, si è messo in pratica quanto suggerito da Brian Kokensparger nel capitolo di *Guide to Programming for the Digital Humanities* dedicato alle *stopwords*, ossia:

[...] counting the frequencies of all of the unique words in the text, and writing out to a text file the words which should be considered «stop words», or those words which should be ignored when looking at the word frequency in a text. If you were able to process a corpus (more than one text in a collection of chosen texts), then the words of highest frequency over the entire corpus would become your list of stop words. (Kokensparger 2018, 49)

Se si cita la medesima opera più di una volta di seguito, si utilizzerà «ivi» indicando il numero (o l'intervallo) di pagina oppure «ibidem» nel caso in cui si citi dalla stessa pagina della stessa opera:

Es.:

L'interesse di Einaudi è all'insegna di «un rigore che non è specialismo, un orientamento antifascista e di sinistra che si apre a esperienze diverse, e un elitarismo che non ignora il mercato» (Ferretti 2014, 35-36) e con una visione editoriale che l'avvento della Guerra fredda non avrebbe in alcun modo snaturato (ivi, 146).

Il digitale consente di creare un «interpretative environment» (Buzzetti, Rehbein 1998, 27), in cui la stratificazione delle informazioni fa sì che sia l'utente a scegliere «the information he wants to be displayed, how this is to occur shall happen and what information remain invisible» (*ibidem*).

Soltanto in casi di irreperibilità dell'opera originale sono ammesse citazioni indirette formulate come segue:

Come ha scritto a Bernard von Brentano nel 1936 sulla «difficoltà di comunicare con gli altri uomini» che «riflette in buona parte il mio stato d'animo» (Silone in Falcetto 1998, XIII).

Il titolo tradotto delle opere segue, fra parentesi tonde, il titolo originale, preceduto dalla data di pubblicazione della prima edizione originale e, se diversa, dalla data di pubblicazione dell'edizione citata. Il titolo tradotto è riportato in corsivo se si riferisce a una traduzione pubblicata. In questo caso è preceduto da un punto e virgola ed è seguito, dopo una virgola, eventualmente dal nome del traduttore e obbligatoriamente dalla relativa data di pubblicazione:

Es.:

In the second part, I shall analyze through the lens of queer theory the narrative poetical figures that destabilize authoritarian and patriarchal worldview; and in the final part, I aim to contribute to discussions on the intertextual context of Kaddish by examining the parallels between the novel and the play *Az ember tragédiája* (1861; *The Tragedy of Man*, 1933) by Imre Madách with regard to the question of fatherhood.

Dopo gli anni trascorsi in Occidente, nel 1928 si stabilisce con la moglie Lola (Ilona Matzner) a Budapest senza mai dimenticare la sua città natia come si evince anche dal seguente passo del suo scritto autobiografico, *Egy polgár vallomásai* ([1934-1935] 1997; *Confessioni di un borghese*, 2003).

My comparative corpus for this purpose is: Dumitru Țepeneag: *Hotel Europa* (1996; *Hotel Europa*, translated by Patrick Camiller, 2010); Andrea Tompa: *A hóhér háza* (2010, rev. ed. 2015; *The Hangman's House*, translated by Bernard Adams, 2021); Bogdan Suceavă: *Noaptea când cineva a murit pentru tine* (2010, *The Night when Somebody Died for You*); Zsigmond Sándor Pap: *Semmi kis életek* (2011, *Insignificant Lives*); Zsolt Láng: *Bestiarium Transylvaniae. A föld állatai* (2011, *Bestiarium Transylvaniae: The Animals of Earth*); György Dragomán: *Máglya* (2014; *The Bone Fire*, translated by Otilie Mulzet, 2020); Radu Pavel Gheo: *Disco Titanic* (2016); Gábor Vida: *Egy dadogás története* (2017; *Story of a Stammer*, translated by Jozefina Komporaly, forthcoming); Farkas Király: *Sortűz* (2018, *Barrage*).

2.2. Riferimenti bibliografici in bibliografia

Nel compilare la bibliografia l'articolazione sarà la seguente: ordine alfabetico per cognome dell'autore e, nel caso di più opere dello stesso autore, ordine cronologico per opere. Nel caso di più lavori dello stesso autore pubblicati in anni diversi, a ogni voce successiva alla prima, in ordine cronologico, il nome dell'autore NON è ripetuto, ma sostituito dal trattino lungo — («em-dash»). Nel caso di più lavori del medesimo autore pubblicati nello stesso anno, si aggiungono all'anno le lettere 'a', 'b', 'c' ecc., senza spazio (es.: 1999a, 1999b ecc.). Laddove disponibile, sarà necessario accludere ai riferimenti bibliografici un DOI e informazioni sul carattere open access dell'opera.

Se si indica, la collana va citata in tondo prima dell'indicazione del luogo di edizione. Il numero della collana, in cifre arabe, segue il nome dopo uno spazio (nome collana numero).

Per le opere a stampa, la data da indicare è quella dell'edizione effettivamente consultata (anche in traduzione), ma è necessario indicare l'anno della prima edizione o dell'edizione originale tra parentesi tonde.

Nella bibliografia il titolo tradotto nella lingua della pubblicazione segue, fra parentesi quadre, il titolo originale. Il titolo tradotto è riportato in corsivo soltanto in caso di traduzione pubblicata.

Monografie, curatele, opere letterarie in originale e traduzione, tesi

Monografie

Brubaker, Rogers. 2015. *Grounds for Difference*. Cambridge-London: Harvard University Press.

Landi, Michela. 2019. *Baudelaire et Wagner*. Firenze: Firenze University Press. DOI: <<https://doi.org/10.36253/978-88-6453-954-6>> (open access).

Szili, Katalin. 1985. *Az igeöntő és az igeöntőss ige mibenlétéről* [Sull'essenza del preverbo e del verbo preverbato]. Dolgozatok a magyar mint idegen nyelv és a hungarológia köréből 7. Budapest: ELTE.

Turunen, Aimo. (1979) 1981. *Kalevalan sanat ja niiden taustat* [Le parole del Kalevala e il loro retaggio]. Joensuu: Karjalaisen kulttuurin edistämiskeskus.

I nomi e cognomi russi vanno riportati in cirillico con la traslitterazione fra parentesi quadre. I titoli delle pubblicazioni in russo devono essere riportati in cirillico e in corsivo con l'aggiunta, tra parentesi quadre, della traduzione nella lingua del contribuente:

Хомич, Л.В. [Homich, Lûdmila Vasil'evna]. 1966. *Ненцы. Историко-этнографические очерки* [Nenets. Historical and ethnographic essays]. Leningrad: Nauka.

Monografie con più autori

[Fino a tre autori: *Cognome e Nome* primo autore, *Nome e Cognome* secondo autore, *Nome e Cognome* terzo autore separati da una virgola. Quando gli autori sono più di tre, indicare solo il nome del primo autore seguito da «et al.»]

Dardano, Maurizio, Pietro Trifone. (1985) 1997. *La lingua italiana*. Torino: Zanichelli.

Kallio, Kati et al. 2017. *Laulut ja kirjoitukset. Suullinen ja kirjallinen kulttuuri uuden ajan alun Suomessa* [Canti e scritture. La cultura orale e scritta nella Finlandia alle soglie dell'età moderna]. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura.

Curatele

Il nome del curatore è seguito da una virgola e da «a cura di», «edited by», o dalla forma presente nella lingua di pubblicazione. In caso di più curatori (fino a tre) i nomi si separano sempre con una virgola.

Both, Ioana, Angela Tarantino, a cura di. 2019. *Cronologia della letteratura rumena moderna (1780-1914)*. DOI: <<https://doi.org/10.36253/978-88-6453-969-0>> (open access).

Ciaravolo, Massimo et al., a cura di. 2019. *Forme di narrazione autobiografica nelle letterature scandinave. Forms of Autobiographical Narration in Scandinavian Literature*. Firenze: Firenze University Press. DOI: <<https://doi.org/10.36253/978-88-6655-804-0>> (open access).

Dessì, Giuseppe, Enrico Falqui. 2015. *Lettere 1935-1972. Con una raccolta di racconti dispersi*, a cura di Alberto Baldi. Firenze: Firenze University Press. DOI: <<https://doi.org/10.36253/978-88-6655-771-5>> (open access).

Dolfi, Anna, a cura di. 2015. *Non finito. Opera interrotta e modernità*. Firenze: Firenze University Press. DOI: <<https://doi.org/10.36253/978-88-6655-729-6>> (open access).

Kuusi, Matti, a cura di. 1963. *Suomen kirjallisuus I. Kirjoittamaton kirjallisuus* [Letteratura finlandese I. Letteratura non scritta]. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura e Otava.

Lehtisalo, Toivo, edited by. 1947. *Juraksamojedische Volksdichtung*. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 90. Helsinki: Finno-Ugrian Society.

Schoolfield, George C., a cura di. 1998. *A History of Finland's Literature*. Vol. 4 di *Histories of Scandinavian Literature*. Lincoln-London: University of Nebraska Press, in cooperation with The American-Scandinavia Foundation.

Sgall, Petr, Eva Havicová, Eva Benesová, edited by. 1973. *Topic, Focus and Generative Semantics*. Forschungen Linguistik und Kommunikationswissenschaft 1. Kronberg, Taunus: Scriptor Verlag.

Opere letterarie

Kertész, Imre. (1990) 1995. *Kaddis a meg nem született gyermekért*. Budapest: Magvető.

URL: <<https://pim.hu/hu/dia/dia-tagjai/Kertesz-Imre>> (12/2021, open access).

Silone, Ignazio. (1933) 2016. *Fontamara*. Milano: Mondadori.

—. (1942) 2016. *Il seme sotto la neve*, edizione critica a cura di Alessandro La Monica. Milano: Mondadori Education.

Mader, Valerianus. 1588. *Libellus exercitiorum poeseos scholasticorum, propter tyrones artis versificatoriae, ut quomodo ea comparanda, promovenda, amanda, et conservanda sit, exemplum capiant, in lucem editus*. Galgocii: Typis Valentini Mantskovit.

Opere tradotte

Il titolo dell'opera tradotta deve essere seguito – tra parentesi quadre e in corsivo – dal titolo e dalla data di prima edizione dell'originale separati da una virgola. La seconda parentesi quadra deve essere seguita da un punto e da «Traduzione di», «Translated by», o dalla forma presente nella lingua di pubblicazione.

Bodor, Ádám. 2013. *The Sinistra Zone* [*Sinistra körzet*, 1992]. Translated by Paul Olchváry. New York: New Directions Publishing.

Kertész, Imre. 2004a. *Fatelessness* [*Sorstalanság*, 1975]. Translated by Tim Wilkinson. New York: Vintage International.

In alcuni casi potrebbe essere necessario citare i riferimenti completi sia dell'opera tradotta che dell'originale, e viceversa:

Bodor, Ádám. 2013. *The Sinistra Zone*. Translated by Paul Olchváry. New York: New Directions Publishing. Originally published as *Sinistra körzet*. Budapest: Magvető, 1992.

Bodor, Ádám. 1992. *Sinistra körzet*. Budapest: Magvető. Traduzione italiana di Marinella D'Alessandro, *Il distretto di Sinistra*. Postfazione di Zádor Tordai. Roma: e/o, 1999. Traduzione inglese di Paul Olchváry. *The Sinistra Zone*. New York: New Directions Publishing, 2013.

Tesi

Baldi, Alberto. «“Una potenza lontana e misteriosa”. Il carteggio tra Ignazio Silone e la Arnoldo Mondadori Editore come *knowledge site*: tra *digital scholarly editing* e *text analysis*». Tesi di dottorato, Università degli Studi di Firenze, 2021.

Jokilehto, Dara. «Topics: Structure and function». PhD diss., University of Geneva, 2017.

Porzioni di pubblicazioni in volume

Biagini, Enza. 2013. «“Idee da romanzo” e teoria della letteratura». In *Il racconto e il romanzo filosofico nella modernità*, a cura di Anna Dolfi, 19-60. Firenze: Firenze University Press. DOI: <<https://doi.org/10.36253/978-88-6655-380-9>> (open access).

Friedman, Susan Stanford. 2012. «World Modernisms, World Literature, and Comparativity». In *The Oxford Handbook of Global Modernisms*, edited by Mark Wollaeger and Matt Eatough, 499-525. Oxford: Oxford University Press. DOI: <<https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780195338904.013.0021>>.

Honti, László. 2002. «Milyen korú az igekötő? [Che età ha un preverbo?].» In *A magyar nyelv idegenben* [La lingua ungherese all'estero], a cura di László Keresztes e Sándor Maticsák, 237-249. Debrecen: Debreceni Egyetem Finnugor Nyelvtudományi Tanszéke, Jyväskylä: Jyväskylän Egyetem Hungarológia Intézete.

Kuusi, Matti, Keith Bosley, Michael Branch. 1977. «Commentary». In *Finnish Folk Poetry: Epic*, a cura di Matti Kuusi, Keith Bosley e Michael Branch, 519-577. Helsinki: Finnish Literature Society.

Ladányi, Mária, Tolcsvai Nagy Gábor. 2008. «Funkcionális nyelvészet» [Linguistica funzionalista]. In *Tanulmányok a funkcionális nyelvészet köréből* [Studi nell'ambito della linguistica funzionale]. Általános Nyelvészeti Tanulmányok 22, a cura di Gábor Tolcsvai Nagy e Mária Ladányi, 17-58. Budapest: Akadémiai Kiadó.

Schneider, Nathan et al. «Discriminative Lexical Semantic Segmentation with Gaps: Running the MWE Gamut». *Transactions of the Association for Computational Linguistics* Vol. 2 (2014): 193-206.

Zajac, Peter. 2003. «Literaturgeschichte als Synoptische Karte». In *Kako pisati literárno zgodovino danes: razprave* [How to write literary history today: discussions], edited by Dolinar Darko, Juvan Marko, and Hladnik Miran, 97-108. Ljubljana: Inštitut za slovensko literaturo in literárne vede. ZRC SAZU.

Periodici e pubblicazioni seriali

Cinema Nuovo. Vol. 42, n. 3 (1993).

Studi finno-ugrici. Annali dell'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Vol. 4 (2005).

URL: <<https://epa.oszk.hu/02400/02414/>> (04/2021, open access).

Articoli (saggi, interviste, report, recensioni) su periodici o pubblicazioni seriali con o senza autore

Bianchi, Valentina, Giuliano Bocci. «Should I stay or should I go? Optional focus movement in Italian». In *Empirical Issues in Syntax and Semantics*, edited by Christopher Piñón, vol. 9 (2012): 1-18.

Carson, Ciaran. «Inventing Carson: An Interview». Di David Laskowski. *Chicago Review* vol. 45, nn. 3-4 (1999): 92-100. <<http://www.jstor.org/stable/25304417>>.

Corriere della Sera. «Stasera l'assegnazione del Premio Viareggio». 25 agosto 1962.

Dal Pozzo, Lena. «New Information Subjects in Finnish: An Experimental Study». *Finno-Ugric Languages and Linguistics* vol. 1, nn. 1-2 (2012): 67-81. URL: <<https://full.btk.ppke.hu/index.php/FULL/article/view/1>> (09/2021, open access).

De Meo, Anna, Marta Maffia. «Oltre “no buono”. L'espressione di gusti e preferenze nella scrittura in italiano L2 di apprendenti vulnerabili». *Lingue e linguaggi* vol. 41 (2021): 119-135.

DOI: <<https://www.doi.org/10.1285/i22390359v41p119>> (open access).

Laachir, Karima, Sara Marzagora, Francesca Orsini. «Multilingual Locals and Significant Geographies: For a Ground-up and Located Approach to World Literature». *Modern Languages Open* n. 1, art. 19 (2018): 1-8.
DOI: <<http://doi.org/10.3828/mlo.v0i0.190>> (open access).
Silone, Ignazio. «Dove va la Russia?». *Il Resto del Carlino*, 6 novembre 1964.
Tamm, Anne. «Optionality: Social Cognitive Factors in Changing Linguistic Complexity in the Dialects of Estonia». *LEA* vol. 1 (2012): 151-162. DOI: <<https://doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-12455>> (open access).

I nomi delle riviste russe vanno riportati in cirillico e in corsivo:

Власов, А.Н. [Vlasov, Andrej Nikolaevič], В.В. Филиппова [Valentina Viktorovna Filippova]. «Фольклорное двуязычие в традиционной культуре коми» [Bilinguismo folcloristico nella cultura tradizionale Komi]. *Традиционная культура: Научный альманах* n. 2 (2000): 87-89.
Hipping, Anders Johan Davidsson (Гиппинг, Андерс Юхан). «О финской литературе» [Sulla letteratura finlandese]. *Соревнователь просвещения и благотворения* n. 11 (1820): s.p.

Recensioni senza titolo

Petroni, Guglielmo. Recensione di Ignazio Silone, *Una manciata di More*. *La Fiera Letteraria* vol. 7, n. 30 (1952): 4.

Relazioni a convegni, working paper

Boschetto, Luca. «“Volendo tal caso giudicare come più equamente e mercantilmente c’è paruto”. Le cause del “ricorso” presso la Mercanzia fiorentina tra Quattro e Cinquecento». Relazione presentata alla Giornata di Studi su Tribunali di mercanti e giustizia mercantile nel tardo Medioevo, Firenze, Accademia di Scienze e Lettere la Colombaria, 26 febbraio 2016.
Lucki, Deborah D., Richard W. Pollay. «Content Analysis of Advertising: A Review of the Literature». Working paper, History of Advertising Archives, Faculty of Commerce, University of British Columbia, 1980.

Scritti in corso di stampa, inediti o documenti archivistici

Baldi, Alberto. In corso di stampa. «Text analysis ed editoria digitale: proposte di integrazione con valutazioni critiche. A proposito del carteggio tra Ignazio Silone e la Arnoldo Mondadori Editore». *Umanistica Digitale* vol. 10 (2021).
Rossi, Mario. (2003) Forthcoming. *Academic Writing*. Pistoia: Pistoia University Press.

Voci di enciclopedie e di dizionari

Isaacson, Melissa. «Bulls». In *Encyclopedia of Chicago*, a cura di Janice L. Reiff, Ann Durkin Keating e James R. Grossman. Chicago: Chicago Historical Society, 2005.
<<http://www.encyclopedia.chicagohistory.org/pages/184.html>> (05/2021).

Siti web, YouTube, blog post e social media

CBS Boston. «Apollo 15: 50 years later», video YouTube, 15 luglio 2019, <<https://youtu.be/eiQY6Cu9ACo>> (01/2021).
Díaz Junot. «Always surprises my students when I tell them that the “real” medieval was more diverse than the fake ones most of us consume», Facebook, 24 febbraio 2016, <<https://www.facebook.com/junotdiaz.writer/posts/972495572815454>> (04/2021).
Germano, William. «Futurist Shock». *Lingua Franca* (blog). *Chronicle of Higher Education*, 15 febbraio 2017, <<http://www.chronicle.com/blogs/linguafranca/2017/02/15/futurist-shock/>> (05/2021).
Ala-Risku, Riikka. «Mitä kuuluu Dantelle tänään Suomessa?» [Il ruolo di Dante nella Finlandia di oggi]. *Fenestra Fennorum* (blog). Institutum Romanum Finlandiae, 25 marzo 2021, <<https://fenestrafennorum.com/2021/03/25/mitakuuluu-dantelle-tanaan-suomessa/>> (06/2021).
O’Brien, Conan (@ConanOBrien). «In honor of Earth Day, I’m recycling my tweets», Twitter, 22 aprile 2015, 11:10 a.m., <<https://twitter.com/ConanOBrien/status/590940792967016448>> (04/2021).
Petőfi Irodalmi Múzeum / Petőfi Literary Museum. <<https://pim.hu/hu/>> / <<https://pim.hu/en/>> (05/2021).
Souza Pete (@petesouza). «President Obama bids farewell to President Xi of China at the conclusion of the Nuclear Security Summit», foto Instagram, 1 aprile 2016, <<https://www.instagram.com/p/BDrmfXTtNCt/>> (04/2021).

3. Note a piè di pagina

Si prevedono esclusivamente note esplicative e/o contenenti il testo di citazioni (in originale o in traduzione, se l’Autore preferisce riportare l’originale a testo). I riferimenti verranno adottati nella loro forma base.

Es.

² In proposito, Alberto Cadioli (2012, e-book) ha scritto: «Alla Mondadori l’ultima parola spettava al presidente Arnoldo, e i suoi “sì” o i suoi “no”, in matita blu, hanno rappresentato, per oltre cinquant’anni, l’istanza ultima per ogni scelta. Prima di arrivare al “Presidente”, tuttavia, i funzionari della casa avevano già stabilito se far proseguire o meno il cammino di valutazione di un testo, sulla base dei suoi caratteri, da un lato, della fisionomia dei possibili destinatari, dall’altro».

⁶ Trad. di Marietti Solmi in Lukács 1970a, XV, corsivo mio. Ed. orig. Lukács 1963a, 13: «Unerlässlich ist es, sich klar zu werden über die Stelle des ästhetischen Verhaltens in der Totalität der menschlichen Aktivitäten, der menschlichen Reaktionen auf die Außenwelt, über das Verhältnis der daraus entstehenden ästhetischen Gebilde, das ihres kategorialen Aufbaus (ihrer Strukturform usw.) zu anderen Reaktionsweisen auf die objektive Wirklichkeit».

4. Glosse e tabelle

Le glosse e le tabelle dovranno essere inserite nel corpo del testo direttamente su Word, senza produrre immagini.

5. Lingue

Per agevolare una corretta sillabazione, applicare ai paragrafi e alle singole parole la corrispondente lingua dal menu Word Strumenti>Lingua.

6. Lista di abbreviazioni e delle formule

a.a. = anno accademico
a.C. = avanti Cristo
art., artt. = articolo, -i
autogr. = autografo, -i
cap., capp. = capitolo, -i
cfr. = confronta
cit., citt. = citato, -i
d.C. = dopo Cristo
ed., edd. = edizione, -i
f., ff. = foglio, -i
facs. = facsimile
fasc., fascc. = fascicolo, -i
fig., figg. = figura, -e
infra = sotto
misc. = miscellanea
ms., mss. = manoscritto, -i
n., nn. = numero, -i
N.d.C. = nota del curatore
N.d.T. = nota del traduttore
n.s. = nuova serie
p., pp. = pagina, -e
par., parr., §, §§ = paragrafo, -i
r = *recto*
rist. = ristampa
rist. anast. = ristampa anastatica
s.d. = senza data
s.e. = senza editore
s.l. = senza luogo
sec., secc. = secolo, -i
sg., sgg. = seguente, -i
suppl. = supplemento
supra = sopra
t., tt. = tomo, -i
trad. = traduzione
v = *verso*
v., vv. = verso, -i
vol., voll. = volume, -i

PARTE B

Template per la formattazione del testo dei contributi

Qui di seguito si riporta in .pdf il template per la formattazione dei contributi, disponibile in .docx sul sito della rivista. Procederete come segue:

- 1) **Download del file .docx** del template;
- 2) Una volta aperto il file, nel menu Home > Riquadro stili troverete (come da immagine in basso) una serie di stili col prefisso SFU che corrispondono alla formattazione prevista per le varie porzioni di testo.
- 3) Sostituite il testo del template con il testo del contributo, procedendo per singole porzioni o per intero;
- 4) Evidenziando le singole porzioni di testo, cercate nel riquadro il nome dello stile (indicato in rosso per le singole porzioni di testo nelle successive pagine di questo pdf) e cliccatevi: applicherete così in automatico tutti i requisiti di formattazione previsti.

N.B.

Talvolta, nell'applicare gli stili di paragrafo, le formattazioni dei testi (es. corsivi o grassetto) possono essere rimosse. Si invita pertanto a verificare la loro presenza una volta applicato lo stile.

Per ulteriori informazioni, sul sito della rivista è disponibile un breve tutorial video che illustra il procedimento.

SFU_Abstract
SFU_Afferenza
SFU_Autore
SFU_Bibliografia
SFU_CitazioneFuoriCorpo
SFU_CitazioneFuoriCorpo_Versi
SFU_CorpoTesto
SFU_Didascalia
– SFU_ElencoPuntato
1. SFU_ElencoPuntato_Numerato
SFU_Eserg
SFU_Keywords
SFU_Note
SFU_NumeroPagina
SFU_SottotitoloArticolo
SFU_TitoloAbstract
SFU_TitoloArticolo
SFU_TitoloBibliografia
SFU_TitoloKeywords
SFU_TitoloParagrafo

Titolo articolo [stile di paragrafo: SFU_TitoloArticolo]

Sottotitolo articolo [s.p.: SFU_SottotitoloArticolo]

Autore [s.p.: SFU_Autore]

Istituzione di afferenza (<e-mail>) [s.p.: SFU_Afferenza]

Abstract [s.p.: SFU_TitoloAbstract]

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Nulla blandit laoreet nibh, vel rhoncus ipsum congue porttitor. Nulla id viverra velit, vulputate porta neque. Fusce sit amet molestie ante. Nunc id maximus urna, mollis euismod felis. Nulla non euismod felis. Mauris feugiat placerat leo, dignissim ornare sem euismod sed. Sed vitae enim sit amet eros interdum finibus. Integer sit amet est eu lacus laoreet rhoncus. Aenean laoreet lacinia congue. Donec vestibulum dictum tellus eget porta. Nam id varius mi. Nam posuere faucibus odio, sed commodo quam mattis eget. Etiam cursus, elit quis lacinia semper, orci erat eleifend elit, eu eleifend erat tortor sit amet nulla. Pellentesque ut tincidunt neque. Praesent nec tortor at erat porttitor laoreet. [s.p.: SFU_Abstract]

Keywords [s.p.: SFU_TitoloKeywords]

Keyword 1; Keyword 2; Keyword 3; Keyword 4; Keyword 5 [s.p.: SFU_Keywords]

Aliquam ac risus vitae lorem dictum vestibulum quis vitae ipsum. Donec et augue vel dolor bibendum volutpat. Donec quis facilisis mi, a luctus odio. Curabitur venenatis hendrerit sodales. Integer gravida odio ac nisl porta fermentum. Nunc vel enim odio. Interdum et malesuada fames ac ante ipsum primis in faucibus. Vestibulum quis aliquet nunc, eleifend posuere velit. Aenean quis egestas neque. Ut gravida blandit massa, eget suscipit odio elementum vel. Cras finibus finibus felis ut vulputate.

(Riferimento) [s.p.: SFU_Esergo]

1. Titolo paragrafo [s.p.: SFU_TitoloParagrafo]

Cras sed cursus erat. Nullam quis tortor sed lorem molestie pulvinar. Morbi vehicula ex et malesuada faucibus. Suspendisse et magna at sem ornare venenatis. Fusce aliquam faucibus augue eleifend dictum. Sed interdum lorem nec finibus venenatis. Orci varius natoque penatibus et

[s.p.: SFU_CorpoTesto]

magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Integer interdum augue a dui scelerisque, sit amet facilisis sapien lobortis. Nullam mollis non eros id vestibulum. Mauris dapibus urna eu felis laoreet facilisis sed et nulla. Donec sollicitudin est ligula, non finibus ipsum lobortis et. Praesent a ligula libero. Curabitur rhoncus felis vitae elementum porttitor. Morbi suscipit felis vel quam porttitor bibendum. Orci varius natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Curabitur ac luctus eros¹.

Nulla eget est ut tellus dignissim luctus eget sed orci. Vivamus est velit, ornare at fringilla sed, scelerisque vitae velit. Praesent tincidunt malesuada tortor ultricies posuere. Pellentesque fringilla eros sed metus suscipit, placerat molestie nisi sodales. Integer nec dictum tortor. Cras quis fermentum metus. Maecenas blandit, ipsum ac pellentesque porttitor, erat dui luctus leo, quis congue lorem nunc eget magna.

Fusce quis rutrum elit. Curabitur ut magna consectetur, hendrerit neque nec, mattis dolor. Ut maximus at nibh eget consectetur. Morbi vel ornare velit. Praesent euismod lacinia dolor sit amet imperdiet. Vivamus at nisi dui. Nam interdum maximus sagittis. Cras fermentum dui vitae risus elementum, et sodales erat tempor. Nam ac dui consequat, imperdiet metus id, volutpat ligula. Suspendisse sagittis mi sit amet urna consectetur sodales. Etiam varius rutrum elit, sit amet molestie turpis porttitor elementum.

Nunc ornare enim elit, a gravida nulla auctor sed. Morbi velit lorem, maximus molestie iaculis sed, scelerisque ac elit. Integer cursus, nisl ut euismod sagittis, nunc urna sagittis quam, ac condimentum est nunc ut tortor. Vivamus leo quam, fringilla nec tincidunt eget, accumsan id purus. In consectetur molestie eros, sed suscipit tellus. Vestibulum dapibus vulputate magna, id cursus risus dignissim eu. Etiam mattis volutpat urna, vel sagittis eros. Etiam id dictum tortor. Proin iaculis est quis venenatis consequat. Praesent interdum risus nec nunc elementum efficitur.

Nam ac ullamcorper nibh. Maecenas venenatis quam non consectetur suscipit. Suspendisse dictum tempor risus, ut interdum sapien fermentum ut. Quisque molestie suscipit mauris, non tempus lorem fringilla sed. In hac habitasse platea dictumst. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Praesent ut tempor eros, a semper velit. Duis fringilla lorem risus, eget egestas ante vulputate et.

¹ Nulla neque arcu, blandit sed lacus a, ultrices varius sem. Orci varius natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. In feugiat varius massa, in pellentesque tortor faucibus eget. Vestibulum ante ipsum primis in faucibus orci luctus et ultrices posuere cubilia curae; Integer ultricies sodales ante, pretium fermentum enim imperdiet in. Nulla facilisi. Aliquam ac vestibulum velit. Fusce vitae sapien odio. Fusce vitae nulla tincidunt, malesuada tortor vestibulum, venenatis urna. Aliquam eu interdum metus. Nulla porta laoreet euismod. Sed imperdiet interdum elit, ac tristique odio tempus quis. Nullam lacinia rhoncus quam vitae ultricies. Ut pretium tristique leo vel rutrum. [s.p.: SFU_Note]

Suspendisse a dui sit amet nisl consequat tincidunt id non mi. Pellentesque bibendum neque sed nisi sodales pulvinar. Mauris nec consequat tortor. Donec pulvinar, turpis id aliquam imperdiet, mauris nibh fringilla erat, ac rutrum enim urna non urna. Nam non nisl malesuada, pellentesque orci nec, congue justo. Fusce porttitor eu nisl ut commodo. Suspendisse neque lectus, posuere hendrerit tortor nec, convallis tincidunt turpis. Nam nec consectetur augue. Curabitur condimentum pharetra mauris. Vestibulum ante ipsum primis in faucibus orci luctus et ultrices posuere cubilia curae; Aenean cursus vitae turpis sed mattis. Integer convallis justo eget est feugiat, sed iaculis tellus tincidunt. [s.p.: SFU_CitazioneFuoriCorpo]

Aenean congue nisi eget nunc blandit scelerisque sed dapibus massa. Class aptent taciti sociosqu ad litora torquent per conubia nostra, per inceptos himenaeos. Maecenas egestas blandit mi elementum ultricies. Nunc placerat velit ut urna molestie, ut rutrum erat interdum. Mauris sed urna malesuada augue sagittis porttitor. Pellentesque egestas pulvinar interdum. Mauris neque justo, posuere eget blandit eget, maximus non odio. Curabitur sed ante ultrices sem mattis blandit vitae eget libero. Sed sed est sed sem viverra fringilla eget at nibh. Duis auctor, est sed convallis pretium, turpis dui volutpat magna, ac vehicula sapien quam sit amet ex. Nam non eleifend turpis. Pellentesque volutpat ex vitae elit congue, sit amet vestibulum metus malesuada. Praesent eget dolor tempus, sagittis felis hendrerit, volutpat sapien. Quisque laoreet ultricies ex, nec vehicula mauris bibendum eget. Mauris feugiat ante mi, sit amet scelerisque lorem consectetur sed. Aliquam ac cursus felis.

Cras porta rutrum sapien, sit amet faucibus enim pulvinar vitae. Sed velit ex, pulvinar gravida pulvinar quis, feugiat ac sapien. Nullam ante nibh, egestas vitae quam vel, bibendum lobortis ex. Integer mattis nisi sit amet fermentum laoreet. Nullam at lectus a libero rutrum semper. Orci varius natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Etiam venenatis dapibus quam vitae faucibus. Aenean volutpat quam ac molestie commodo. Quisque elementum elit eu quam porta, ut interdum enim hendrerit. Cras nec dapibus massa. Morbi pellentesque mollis iaculis. Donec et neque sit amet nulla dictum sollicitudin nec in dui.

SAMPLE

Figura 1 – Sed interdum a ipsum eget viverra. [s.p.: SFU_Didascalia]

Curabitur eleifend, justo id consectetur pulvinar, nibh ex ornare diam, vitae tristique tortor orci eu massa. Pellentesque sed imperdiet dolor. Proin nec quam fringilla, blandit purus id, luctus felis. Quisque tempus rhoncus magna, eget vulputate orci laoreet at. Donec viverra mauris vitae sollicitudin facilisis. Vivamus a turpis eget nisi lobortis viverra ut venenatis mi. Fusce eu scelerisque metus. In ut nisl eget justo pellentesque fermentum quis quis ipsum. Pellentesque porta mi massa, sed semper lectus luctus at. Maecenas erat tortor, commodo non rutrum id, tempor quis metus. Interdum et malesuada fames ac ante ipsum primis in faucibus. Etiam mollis nulla at dolor rhoncus ultricies. Donec eget quam imperdiet, posuere magna ac, molestie metus. Sed sed condimentum sapien.

Suspendisse in tellus ante. Maecenas ut sodales mi, sed imperdiet diam. Quisque nec euismod metus, non lobortis orci. Suspendisse malesuada sodales massa sit amet vehicula. Vivamus finibus mi sed porttitor mollis. Donec et dolor id lacus sagittis varius. Morbi rutrum vehicula arcu, ut consectetur tellus efficitur eget.

Lorem ipsum dolor sit amet,
consectetur adipiscing elit,
sed do eiusmod tempor incididunt ut labore
et dolore magna aliqua. At elementum eu facilisis
sed odio morbi quis commodo.

(Riferimenti) [s.p.: SFU_CitazioneFuoriCorpo_Versi]

Suspendisse pulvinar scelerisque orci sit amet accumsan. Pellentesque in erat eleifend, finibus nisi ut, congue lacus. Quisque gravida eu metus non

auctor. Maecenas quam nulla, maximus vel felis efficitur, dignissim iaculis dui. Fusce a massa vestibulum, tincidunt orci ac, vestibulum ex. Etiam in vestibulum enim. Ut lacinia eu tellus eget scelerisque. Vivamus pretium suscipit ipsum non ornare. Nunc finibus libero quis dolor vehicula, eu pellentesque sem semper. Vestibulum convallis malesuada finibus. Morbi nec aliquam augue. Vivamus auctor augue dui, id laoreet elit hendrerit at. Mauris id vestibulum augue, sed ornare metus. Cras bibendum dolor at nunc feugiat gravida. Aenean placerat dignissim turpis, ut dictum lorem consectetur sit amet. Duis rutrum varius rhoncus.

- Duis nec augue orci.
- Mauris eleifend enim lacus, eget bibendum nisi maximus vitae.
- Nullam interdum mi eu erat molestie eleifend.
- Donec ut rutrum velit. [s.p.: SFU_ElencoPuntato]

Vestibulum dictum odio a ipsum facilisis ultricies. Sed aliquam arcu sit amet mattis vestibulum. Curabitur nec volutpat arcu. Nullam dolor orci, facilisis tristique nulla nec, venenatis mollis nisl. Duis a odio at dolor dapibus aliquam non quis nisi. Nam mattis arcu sit amet fringilla mattis. Suspendisse molestie, risus sit amet tincidunt sagittis, est est mattis magna, placerat pellentesque enim mi eu sapien. Quisque quam quam, euismod ut tincidunt sodales, blandit ac elit. Integer et pellentesque odio. Donec fermentum metus ac tincidunt molestie. Cras in ultricies purus. Vestibulum velit dolor, facilisis at nisi cursus, pharetra ullamcorper ipsum. Donec interdum massa eget diam aliquet, eget tincidunt mauris commodo. Maecenas venenatis sollicitudin velit, ac hendrerit tellus ornare sit amet. Maecenas semper rutrum nisi vel maximus. Ut placerat mi vitae tellus lobortis, vel congue tellus vulputate.

Nulla neque arcu, blandit sed lacus a, ultrices varius sem. Orci varius natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. In feugiat varius massa, in pellentesque tortor faucibus eget. Vestibulum ante ipsum primis in faucibus orci luctus et ultrices posuere cubilia curae; Integer ultricies sodales ante, pretium fermentum enim imperdiet in. Nulla facilisi. Aliquam ac vestibulum velit. Fusce vitae sapien odio.

1. Fusce vitae nulla tincidunt, malesuada tortor vestibulum, venenatis urna.
2. Aliquam eu interdum metus.
3. Nulla porta laoreet euismod.
4. Sed imperdiet interdum elit, ac tristique odio tempus quis. [s.p.: SFU_ElencoPuntato_Numerato]

Both, Ioana, Angela Tarantino, a cura di. 2019. *Cronologia della letteratura rumena moderna (1780-1914)*. DOI: <https://doi.org/10.36253/978-88-6453-969-0> (open access).

[s.p.: SFU_Bibliografia]

Dardano, Maurizio, Pietro Trifone. (1985) 1997. *La lingua italiana*. Torino: Zanichelli.

Dessi, Giuseppe, Enrico Falqui. 2015. *Lettere 1935-1972. Con una raccolta di racconti dispersi*, a cura di Alberto Baldi. Firenze: Firenze University Press.

DOI: <https://doi.org/10.36253/978-88-6655-771-5> (open access).

Dolfi, Anna, a cura di. 2015. *Non finito. Opera interrotta e modernità*. Firenze: Firenze University Press. DOI: <https://doi.org/10.36253/978-88-6655-729-6> (open access).

Landi, Michela. 2019. *Baudelaire et Wagner*. Firenze: Firenze University Press.

DOI: <https://doi.org/10.36253/978-88-6453-954-6> (open access).

Silone, Ignazio. (1933) 2016. *Fontamara*. Milano: Mondadori.

—. (1942) 2016. *Il seme sotto la neve*, edizione critica a cura di Alessandro La Monica. Milano: Mondadori Education.